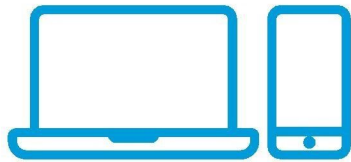


**EN More Information**

**BG Повече информация**

**ES Más información**

**PT Mais informações**



[www.xerox.com/office/VLC70xxsupport](http://www.xerox.com/office/VLC70xxsupport)  
[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)  
[www.xerox.com/office/VLC70xxsupplies](http://www.xerox.com/office/VLC70xxsupplies)  
[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

**EN** Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on Xerox.com, or the *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* on the *Software and Documentation* disc.

*Material Safety Data Sheets* (US/Canada) and environmental information (Europe) are available online.

**BG** Преди да започнете работа с мултифункционалното устройство прочетете главите, касаещи безопасността и регулациите в *Ръководството за употреба*, което е достъпно онлайн на Xerox.com или в *Референтния справочник за безопасност, регулиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъчни материали* на диска за софтуер и документация.

*Информационните листове за безопасност* (САЩ/Канада) и информация за околната среда (Европа) са налични онлайн.

**ES** Antes de utilizar la impresora, lea los capítulos sobre seguridad y normativas en la *Guía del usuario* disponible en Xerox.com, o bien, la *Guía de referencia de seguridad, normativa, reciclaje y eliminación de productos* en el disco de *Software and Documentation* (Software y documentación).

Las *Material Safety Data Sheets* (EE.UU./Canadá) y la información medioambiental (Europa) están disponibles online.

**PT** Antes de operar a impressora, leia os capítulos sobre segurança e regulamentação no *Guia do usuário* disponível em Xerox.com ou o *Guia de referência sobre segurança, regulamentação, reciclagem e descarte* no *Software and Documentation* disc (CD de software e documentação). (Software e Documentação).

As *Material Safety Data Sheets* (EUA/Canadá) e informações ambientais (Europa) estão disponíveis on-line.

[www.xerox.com/office/VLC70xxsupplies](http://www.xerox.com/office/VLC70xxsupplies)

- EN** Printer supplies
- BG** Консумативи за устройството
- ES** Suministros de la impresora
- PT** Suprimentos da impressora

[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

- EN** Templates, tips, and tutorials
- BG** Шаблони, съвети и ръководства
- ES** Plantillas, consejos y lecciones prácticas
- PT** Modelos, dicas e tutoriais

# Xerox® VersaLink® C7020 / C7025 / C7030

Color Multifunction Printer • Цветно мултифункционално устройство  
 Impresora multifunción de color • Impressora multifuncional colorida •

## Quick Use Guide

- ES** Español    Guía de uso rápido
- PT** Português    Guia de utilização rápida



## EN Contents

BG Съдържание

ES Índice

PT Conteúdo

EN Printer Basics ..... 3

BG Основи на устройството

ES Aspectos básicos de la impresora

PT Noções básicas da impressora

EN Printer Tour ..... 3

BG Запознайте се с устройството

ES Recorrido por la impresora

PT Roteiro da impressora

EN Control Panel ..... 4

BG Контролен панел

ES Panel de control

PT Painel de controle

EN Embedded Web Server ..... 5

BG Вграден уеб сървър

ES Servidor web interno

PT Servidor da Web incorporado

EN Customizing Your Workflow ..... 6

BG Персонализирайте работния поток

ES Personalización del flujo de trabajo

PT Personalização do fluxo de trabalho

EN Printing ..... 8

BG Печат

ES Impresión

PT Impressão

EN Supported Papers ..... 8

BG Съвместима хартия

ES Papeles admitidos

PT Papel compatível

EN Basic Printing ..... 9

BG Стандартен печат

ES Impresión básica

PT Impressão básica

EN Printing from a USB Flash Drive ..... 10

BG Печат от USB флаш устройство

ES Impresión desde unidad flash USB

PT Impressão de uma unidade flash USB

EN Printing Jobs Stored on the Printer ..... 11

BG Печат на задания, съхранени в устройството

ES Impresión de trabajos almacenados en la impresora

PT Impressão de trabalhos armazenados na impressora

EN Copying ..... 12

BG Копиране

ES Copia

PT Cópia

EN Basic Copying ..... 12

BG Стандартно копиране

ES Copia básica

PT Cópia básica

EN Scanning ..... 13

BG Сканиране

ES Escaneado

PT Digitalização

EN Using the Scan To App ..... 14

BG Приложението Сканиране към

ES Uso de la aplicación Escanear a

PT Utilização do aplicativo Digitalizar para

EN Scanning to a USB Flash Drive ..... 15

BG Сканиране към USB флаш устройство

ES Escaneado a una unidad flash USB

PT Digitalização para uma unidade flash USB

EN Scanning to Email ..... 16

BG Сканиране към имейл

ES Escaneado a e-mail

PT Digitalização para e-mail

EN Scanning to a Default Folder ..... 17

BG Сканиране към папка по подразбиране

ES Escaneado a carpeta predeterminada

PT Digitalização para uma pasta padrão

EN Faxing ..... 18

BG Факс

ES Fax

PT Envio de fax

EN Basic Faxing ..... 19

BG Стандартно изпращане на факс

ES Envío de fax básico

PT Fax básico

EN Troubleshooting ..... 20

BG Отстраняване на проблеми

ES Solución de problemas

PT Solução de problemas

EN Paper Jams ..... 20

BG Засядане на хартия

ES Atascos de papel

PT Atolamentos de Papel

EN More Information: Back cover

BG Повече информация: задна корица

ES Más información – Cubierta posterior

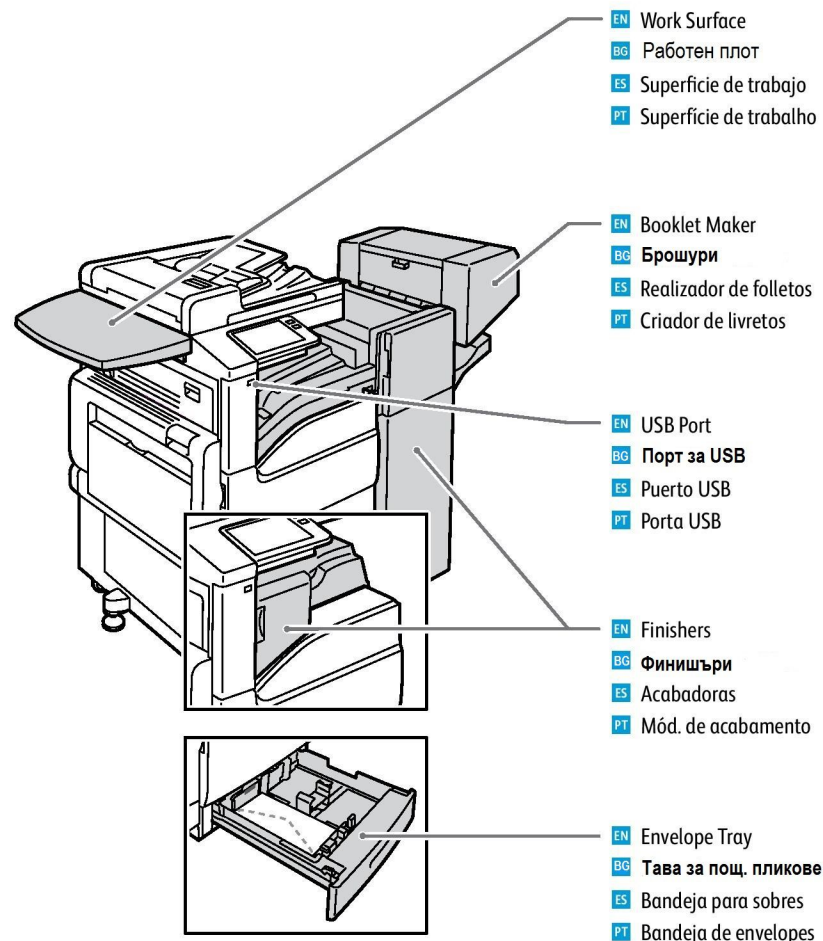
PT Mais informações – capa traseira

## EN Printer Tour

BG Запознайте се с устройството

ES Recorrido por la impresora

PT Roteiro da impressora



EN Optional accessories may be part of your printer setup. See the *User Guide* for more information.

BG Устройството ви може да притежава допълнителни опции. Вижте *Ръководството за употреба* за повече информация.

ES La impresora puede que disponga de accesorios opcionales. Consulte la *Guía del usuario* para más información.

PT Acessórios opcionais podem fazer parte da configuração de sua impressora. Consulte o *Guia do Usuário* para mais informações.

EN Reversing Automatic Document Feeder (RADF)

BG Автоматично подаващо устройство с двойно сканиране (RADF)

ES Alimentador automático de documentos a doble cara (DADF)

PT Alimentador automático de originais reversível (RADF)

EN Bypass Tray  
BG Байпас  
ES Bandeja especial  
PT Bandeja manual

EN Trays 1–6  
BG Тави 1-6  
ES Bandejas 1-6  
PT Bandejas 1 e 6

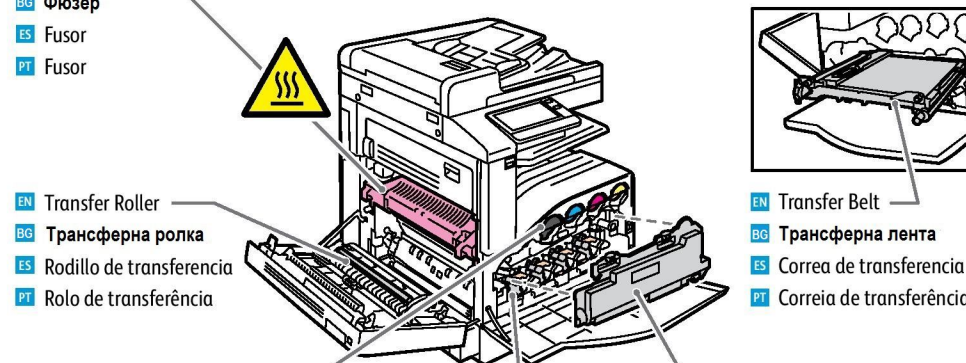
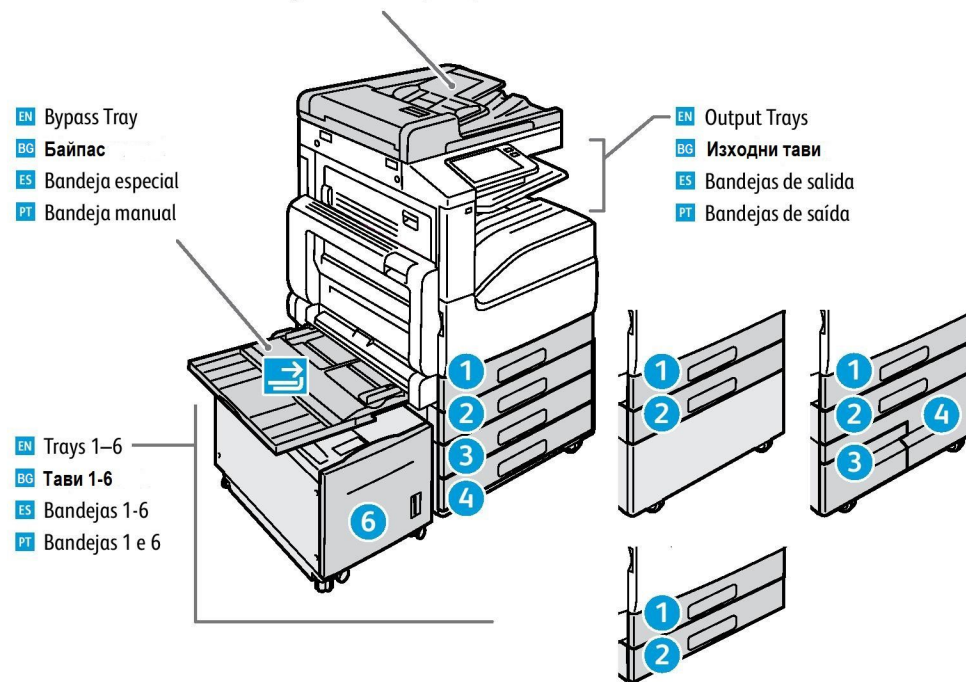
EN Fuser  
BG Фюзер  
ES Fusor  
PT Fusor

EN Transfer Roller  
BG Трансферна ролка  
ES Rodillo de transferencia  
PT Rolo de transferência

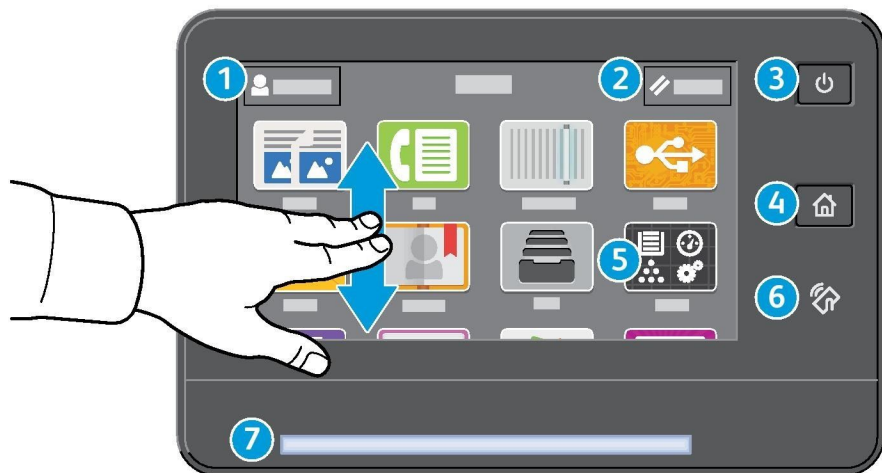
EN Toner Cartridges  
BG Тонер касети  
ES Cartuchos de tóner  
PT Cartuchos de toner

EN Drum Cartridges  
BG Барабани  
ES Cartuchos de cilindro  
PT Cartuchos do fotorreceptor

EN Output Trays  
BG Изходни тави  
ES Bandejas de salida  
PT Bandejas de saída



EN Waste Cartridge  
BG Контейнер за остатъчен тонер  
ES Cartucho de residuos  
PT Cartucho de resíduos

**EN** Control Panel**BG** Контролен панел**ES** Panel de control**PT** Painel de controle**1****EN** Log in for special access and customizing your experience.**BG** Влезте в профила си за специален достъп и персонализирайте работния плот**ES** Conéctese para acceder a funciones especiales y personalizar su experiencia.**PT** Faça login para acesso especial e personalização de sua experiência.**2****EN** Reset clears settings for all apps.**BG** Нулирайте настройките на всички приложения**ES** Restablecer borra los ajustes de todas las aplicaciones.**PT** Reinicializar limpa as configurações para todos os aplicativos.**3****EN** Power/Wake**BG** Power/Wake (Включване/Събуждане)**ES** Encendido/activación**PT** Energia/Despertar**4****EN** Home returns to the main app screen.**BG** Бутонът Home връща към основния екран на устройството**ES** Principal vuelve a la pantalla principal de aplicaciones.**PT** Retornar à tela principal do aplicativo.**5****EN** The Device app provides access to printer information and settings.**BG** Приложението Device дава достъп до информация и настройки на устройството.**ES** La aplicación Dispositivo proporciona acceso a la información y los ajustes de la impresora.**PT** O aplicativo Dispositivo fornece acesso às informações e configurações da impressora.**6****EN** NFC Area allows pairing with a mobile device to print or scan from an app.**BG** NFC (Near-Field Communication) позволява сдвояване с мобилно устройство за печат и сканиране от приложение.**ES** El área NFC permite el emparejamiento con dispositivos móviles para imprimir o escanear desde una aplicación.**PT** A Área NFC permite o emparelhamento com um dispositivo móvel para impressão ou digitalização a partir de um aplicativo.**7****EN** Status LED indicates printer status. For detailed information, refer to the *User Guide*.**BG** LED статусът показва статуса на устройството. За повече информация, моля вижте *Ръководството за употреба*.**ES** LED de estado: indica el estado de la impresora. Para más información, consulte la *Guía del usuario*.**PT** O LED de status indica o status da impressora. Para obter informações detalhadas, consulte o *Guia do usuário*.

**EN Embedded Web Server****BG Вграден уеб сървър****ES Embedded Web Server****PT Servidor da Web incorporado**[www.xerox.com/office/VLC70xxdocs](http://www.xerox.com/office/VLC70xxdocs)

**EN** The Xerox® Embedded Web Server enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a network. You can also manage fax, email, and address books. For details on using the Embedded Web Server, refer to the *User Guide* located on Xerox.com.

**BG** Вграденият уеб сървър на Xerox® ви дава достъп до подробни данни за конфигурациите на устройството, нивата на хартия и консумативи, статута на заданието и дигностиката на функциите в мрежа. Можете също така да управлявате вашия факс, електронна поща и адресни книги.

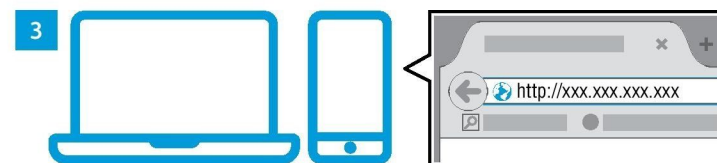
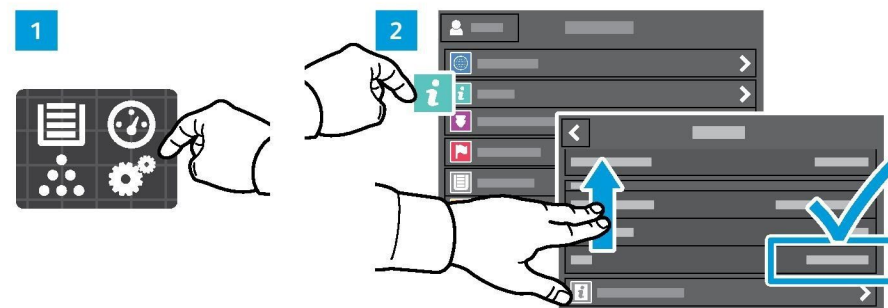
За повече подробности относно употребата на вградения уеб сървър, вижте Ръководството за употреба, достъпно на Xerox.com.

**ES** El servidor web interno de Xerox® permite acceder a los datos de configuración de la impresora, el estado de consumibles y papel, el estado del trabajo y las funciones de diagnóstico a través de una red. También se pueden gestionar las libretas de direcciones, el correo electrónico y el fax.

Para más información sobre el uso del servidor web interno, consulte la *Guía del usuario* en Xerox.com.

**PT** O Servidor da Web incorporado Xerox® permite o acesso aos detalhes da configuração da impressora, status do papel e suprimentos, status do trabalho e funções de diagnóstico pela rede. Também é possível gerenciar o fax, e-mail e catálogos de endereço.

Para obter detalhes sobre como utilizar o Servidor da Web incorporado, consulte o *Guia do usuário* localizado no site Xerox.com.



**EN** To connect, in a Web browser, type the printer IP address. The network IPv4 address is available on the control panel touch screen. Touch **Device** app > **About**, then scroll down.

**BG** За да се свържете в уеб браузър, въведете IP адреса на устройството. Мрежовият IPv4 адрес е достъпен от контролния панел на сензорния екран. Натиснете приложението **Device** > **About** (Относно), след което превъртете надолу.

**ES** Para conectarse desde un navegador web, escriba la dirección IP. La dirección IPv4 de la red está disponible en el panel de control táctil. Toque la aplicación **Dispositivo** > **Acerca de** y desplácese hacia abajo.

**PT** Para conectar-se, em um navegador de Web, digite o endereço IP da impressora. O endereço IPv4 da rede está disponível na tela de seleção por toque do painel de controle. Toque no app **Dispositivo** > **Sobre** e depois role para baixo.

## EN Customizing Your Workflow

BG Персонализирайте работния поток

ES Personalización del flujo de trabajo

PT Personalização do fluxo de trabalho



[www.xerox.com/office/VLC70xxdocs](http://www.xerox.com/office/VLC70xxdocs)

EN The printer offers options for personalizing your experience by saving settings presets, customizing app and setting list layout, and expanding your app collection.

Note: access to login and personalization features may be limited by your system administrator. For details, refer to the *User Guide* and *System Administrator Guide*.

BG Устройството предлага опции за персонализиране на начина на употреба от потребителя като запазване на предварително зададени настройки, персонализиране на приложения, индивидуално оформление на интерфейса и разширяване на списъка с приложения.

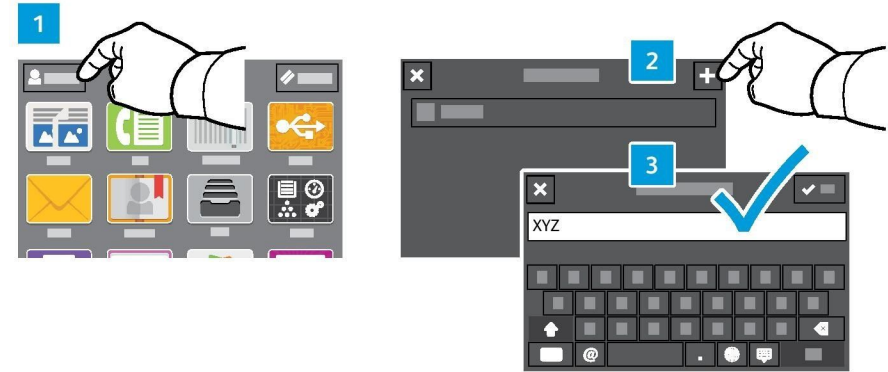
Забележка: Функциите за персонализиране и вход могат да бъдат ограничени от системния администратор. За повече подробности, вижте *Ръководството за употреба* и *Ръководството за системния администратор*.

ES La impresora dispone de opciones para personalizar su experiencia con funciones para guardar valores prefijados, personalizar aplicaciones y configurar el formato de lista, además de ampliar la colección de aplicaciones.

Nota: es posible que el administrador del sistema haya limitado el acceso al inicio de sesión y a las funciones de personalización. Para más información, consulte la *Guía del usuario* y la *Guía del administrador del sistema*.

PT A impressora oferece opções para personalizar sua experiência como salvar pré-ajustes de configurações, personalizar o aplicativo, configurar o layout da lista e expandir sua coleção de aplicativos.

Nota: o acesso ao login e funções de personalização pode ser limitado pelo administrador do sistema. Para mais detalhes, consulte o *Guia do Usuário* e o *Guia do Administrador do Sistema*.

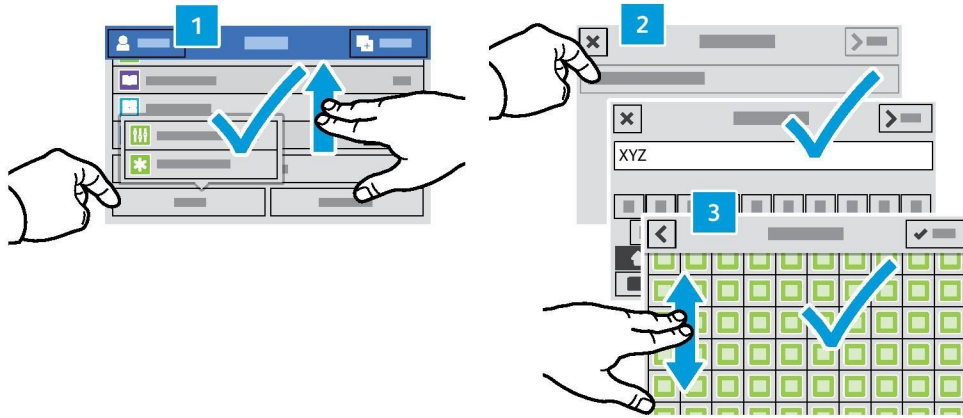


EN To begin creating your personalized experience, first create a login identity. Touch **Login**, then touch **+** (add). Type your user name, then touch **OK**. You are now logged in and can start saving presets and customizing app layout.

BG За да персонализирате работата си, първо е необходимо да създадете собствен акаунт. Натиснете бутона **Login**, след което (add). Изпишете потребителското си име, след което натиснете **OK**. Вече сте влезли в профила си и може да започнете да запазвате предварителните си настройки и да персонализирате приложенията си.

ES Para personalizar su experiencia, primero cree su identidad de inicio de sesión. Toque **Conexión** y después toque **+** (agregar). Introduzca su nombre de usuario y toque **Aceptar**. Ahora ya está conectado y puede comenzar a guardar los valores prefijados y a personalizar el diseño de la aplicación.

PT Para começar a criar sua experiência personalizada, primeiro crie uma identidade de login. Toque em **Login** e, em seguida, toque em **+** (adicionar). Digite seu nome de usuário e, em seguida, toque em **OK**. Agora você está conectado e pode começar a salvar pré-ajustes e personalizar o layout do aplicativo.



**EN** To save your commonly used feature settings in an app, enter your settings, then scroll to the bottom of the list and touch **Save**. Save as New Preset adds your settings as a Preset (top of the settings list). Save as Default changes the default settings. For New Preset, type a name and choose an icon. To manage your feature list and presets, touch the Customize menu.

**BG** За да запазите често използваните настройки за функции в дадено приложение, въведете настройките си, след което отидете до най-долната част на списъка и натиснете **Save** (Запази). Ако запазите като New Preset, добавяте новите настройки като предварително зададени. Ако запазите като Default, променят настройките по подразбиране. За New Preset въведете потребителско име и изберете икона. За да управлявате списъка с функции и предварително зададените настройки, натиснете Customize (Персонализиране).

**ES** Para guardar las opciones de la función más utilizada en una aplicación, introduzca sus opciones, desplácese al final de la lista y toque **Guardar**. Guardar como Valor prefijado nuevo añade las opciones como un Prefijado (a la cabeza de la lista de opciones). Guardar como valor prefijado cambia las opciones prefijadas. En Nuevo valor prefijado, escriba un nombre y elija un icono. Para gestionar la lista de funciones y los valores prefijados, toque el menú Personalizar.

**PT** Para salvar as configurações de funções comumente usadas em um aplicativo, digite suas configurações, percorra até o final da lista e toque em **Salvar**. Salvar como novo pré-ajuste adiciona suas configurações como um pré-ajuste (topo da lista de configurações). Salvar como padrão altera as configurações-padrão. Em Novo pré-ajuste, digite um nome e escolha um ícone. Para gerenciar sua lista de funções e pré-ajustes, toque no menu Personalizar.



**EN** The Xerox® App Gallery has a growing collection of productivity apps that you can install on your printer. Find the app on your home screen and create your login directly, or go to [www.xerox.com/appgallery](http://www.xerox.com/appgallery) to log in and add your device. To simplify app installation, use the same name for your app gallery login credentials that you used for the printer login.

**BG** Галерията с приложения на Xerox® притежава непрекъснато увеличаваща се колекция от приложения, които може да инсталирате на вашето устройство. Приложението е налично на вашия начален екран и можете да влезете директно с вашия акаунт или да посетите [www.xerox.com/appgallery](http://www.xerox.com/appgallery), да въведете потребителско име и да добавите вашето устройство. За да опростите процеса, използвайте едно и също потребителско име за вход в галерията с приложения и за вход в устройството.

**ES** En Xerox® App Gallery encontrará una amplia colección de aplicaciones de productividad que podrá instalar en su impresora. Busque la aplicación en la pantalla principal y cree su acceso directo o vaya a [www.xerox.com/appgallery](http://www.xerox.com/appgallery) para conectarse y agregar su dispositivo. Para simplificar la instalación de la aplicación, como identidad de conexión de la galería de aplicaciones utilice el mismo nombre que utilizó para conectarse a la impresora.

**PT** O Xerox® App Gallery possui uma crescente coleção de aplicativos de produtividade que podem ser instalados na impressora. Localize o aplicativo em sua tela inicial e crie o login diretamente ou acesse [www.xerox.com/appgallery](http://www.xerox.com/appgallery) para login e adicione em seu dispositivo. Para simplificar a instalação do aplicativo, use o mesmo nome que você usou para login na impressora como suas credenciais de login na galeria do aplicativo.

**EN Supported Paper**

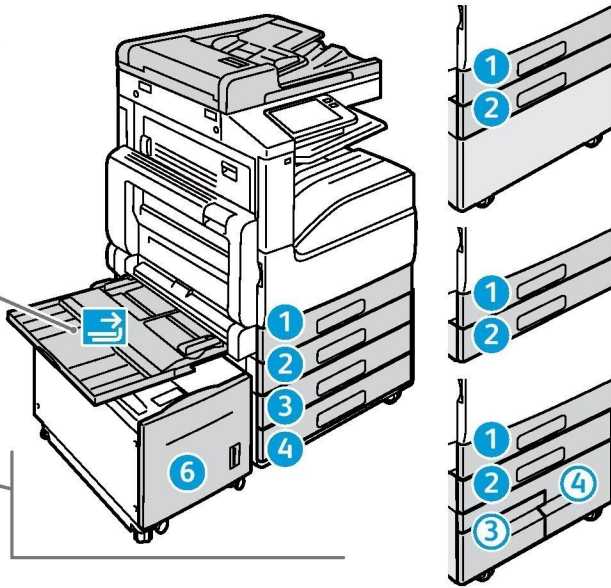
**BG Съвместима хартия**

**ES Papeles admitidos**

**PT Papel compatível**

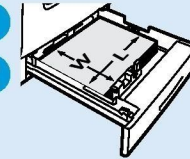
**EN** Bypass Tray  
**BG** Байпас  
**ES** Bandeja especial  
**PT** Bandeja manual

**EN** Trays 1–6  
**BG** Тави 1 - 6  
**ES** Bandejas 1-6  
**PT** Bandejas 1 e 6

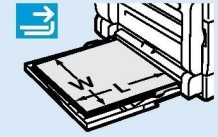


**EN** Custom Size  
**BG** Регулируем размер  
**ES** Tamaño personalizado  
**PT** Tamanho Personalizado

1  
2



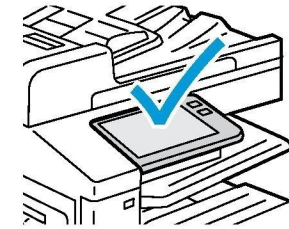
W: 140–297 mm (5.5–11.7 in.)  
 L: 182–432 mm (7.2–17 in.)



W: 89–297 mm (3.5–11.7 in.)  
 L: 98–483 mm (3.9–19 in.)

**60–105 g/m<sup>2</sup>**  
**(16–28 lb. Bond)**

**EN** Plain  
**BG** Обикновен  
**ES** Común  
**PT** Comum



1 2 3 4

**60–256 g/m<sup>2</sup>**  
**(16 lb. Bond – 140 lb Index)**

Statement.....	5.5 x 8.5 in.
Executive.....	7.25 x 10.5 in.
Letter.....	8.5 x 11 in.
8.5 x 13.....	8.5 x 13 in.
Legal.....	8.5 x 14 in.
Tabloid.....	11 x 17 in.
A5.....	148 x 210 mm
B5.....	182 x 257 mm
A4.....	210 x 297 mm
B4.....	257 x 364 mm
A3.....	297 x 420 mm

3 4

**60–169 g/m<sup>2</sup>**  
**(16 lb. Bond–63 lb. Cover)**

**60–216 g/m<sup>2</sup>**  
**(16 lb. Bond–80 lb. Cover)**

Executive.....	7.25 x 10.5 in.
Letter.....	8.5 x 11 in.
B5.....	182 x 257 mm
A4.....	210 x 297 mm



**60–216 g/m<sup>2</sup>**  
**(16 lb. Bond – 80 lb. Cover)**

4 x 6.....	4 x 6 in.
5 x 7.....	5 x 7 in.
Statement.....	5.5 x 8.5 in.
Executive.....	7.25 x 10.5 in.
8 x 10.....	8 x 10 in.
Letter.....	8.5 x 11 in.
8.5 x 13.....	8.5 x 13 in.
Legal.....	8.5 x 14 in.
11 x 15.....	11 x 15 in.
Tabloid.....	11 x 17 in.

A6.....	105 x 148 mm
A5.....	148 x 210 mm
B5.....	182 x 257 mm
A4.....	210 x 297 mm
215 x 315 mm.....	215 x 315 mm
B4.....	257 x 364 mm
A3.....	297 x 420 mm

Monarch.....	3.9 x 7.5 in.
Commercial #10.....	4.1 x 9.5 in.
DL.....	110 x 220 mm
C5.....	162 x 229 mm

**106–169 g/m<sup>2</sup>**  
**(28 lb. Bond–63 lb. Cover)**

**EN** Lightweight Cardstock / Lightweight Glossy Cardstock  
**BG** Лек картон / Лек гланциран картон  
**ES** Cartulina ligera / Cartulina ligera brillante  
**PT** Cartão de baixa gramatura / Cartão brilhante de baixa gramatura

**170–216 g/m<sup>2</sup>**  
**(63–80 lb. Cover)**

**EN** Cardstock / Glossy Cardstock  
**BG** Картон / Гланциран картон  
**ES** Cartulina para tarjeta / Cartulina brillante  
**PT** Cartão / Cartão brilhante

**217–256 g/m<sup>2</sup>**  
**(80 lb. Cover – 140 lb Index)**

**EN** Heavyweight Cardstock / Heavyweight Glossy Cardstock  
**BG** Плътен картон / Плътен гланциран картон  
**ES** Cartulina gruesa / Cartulina gruesa brillante  
**PT** Cartão de alta gramatura / Cartão brilhante de alta gramatura

[www.xerox.com/rmlna](http://www.xerox.com/rmlna) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/rmleu](http://www.xerox.com/rmleu)

[www.xerox.com/office/VLC70xxsupport](http://www.xerox.com/office/VLC70xxsupport)

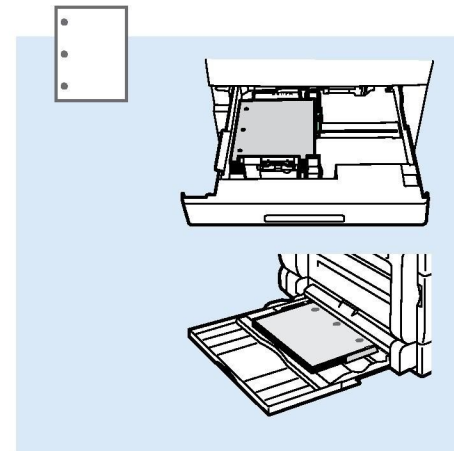
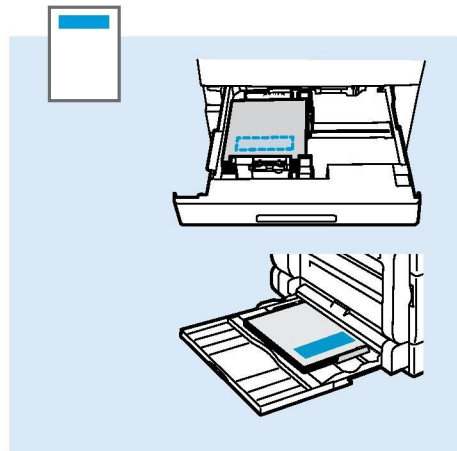


**EN Basic Printing**

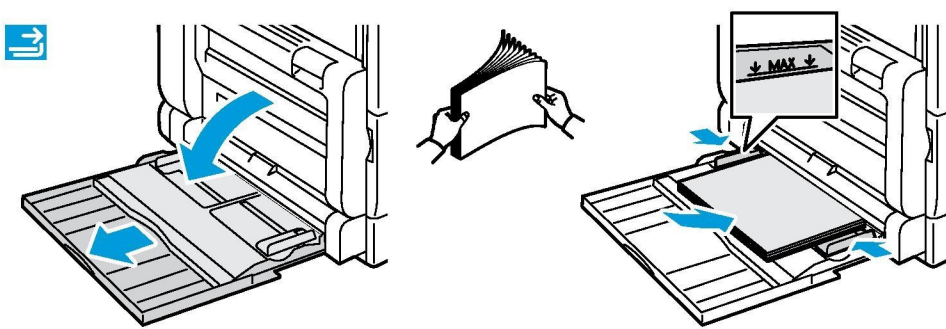
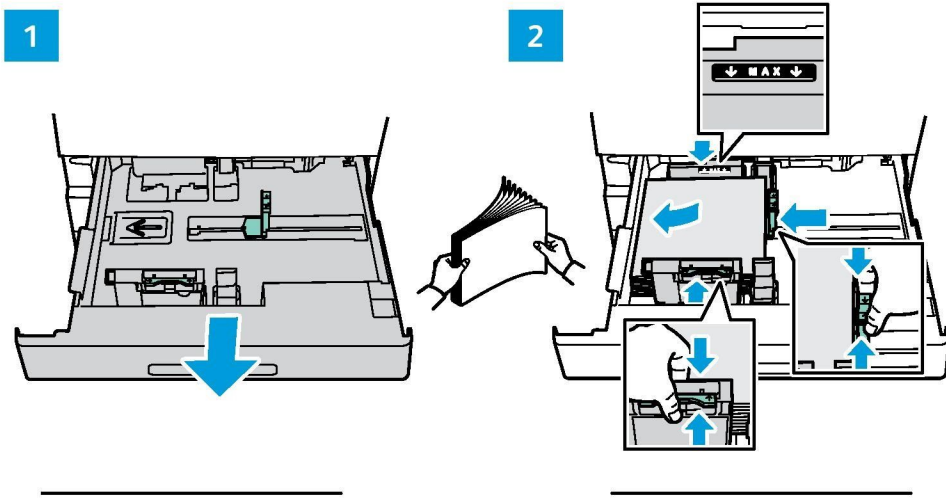
**BG Стандартен печат**

**ES Impresión básica**

**PT Impressão básica**



**Monarch** ..... 3.9 x 7.5 in.  
**Commercial #10** ..... 4.1 x 9.5 in.  
**DL** ..... 110 x 220 mm  
**C5** ..... 162 x 229 mm



**EN** At the printer control panel, change size and type settings. In the Xerox® print driver, select printing options.  
**BG** От контролния панел на устройството може да промените настройките за размер и тип. В драйвера за печат на Xerox® изберете опции за печат.  
**ES** En el panel de control, cambie las opciones de tipo y tamaño de papel. En el controlador de impresión Xerox®, seleccione las opciones de impresión.  
**PT** No painel de controle da impressora, altere as configurações de tamanho e tipo. No driver de impressão Xerox®, seleccione as opções de impressão.

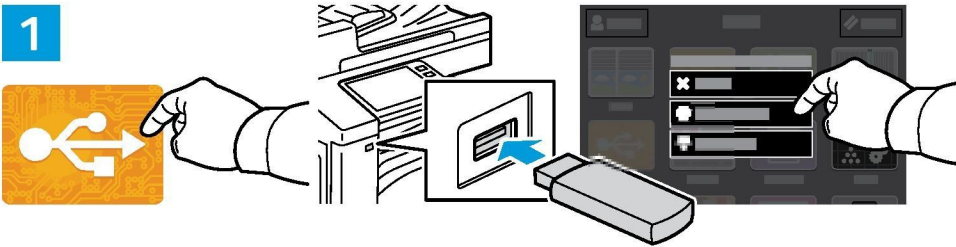
**EN** Printing from a USB Flash Drive

**BG** Печат от USB флаш устройство

**ES** Impresión desde unidad flash USB

**PT** Impressão de uma unidade flash USB

**1**



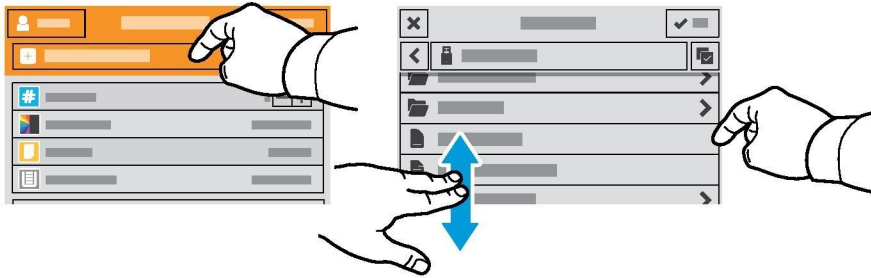
**EN** Touch **USB** or insert your USB Flash Drive, then choose **Print from USB**.

**BG** Докоснете **USB** иконата или поставете вашето USB флаш устройство, след което изберете печат от USB (**Print from USB**).

**ES** Toque **USB** o inserte la unidad flash USB y seleccione **Imprimir desde USB**.

**PT** Seleccione o dispositivo **USB** ou insira a unidade USB e depois escolha **Imprimir de USB**.

**2**



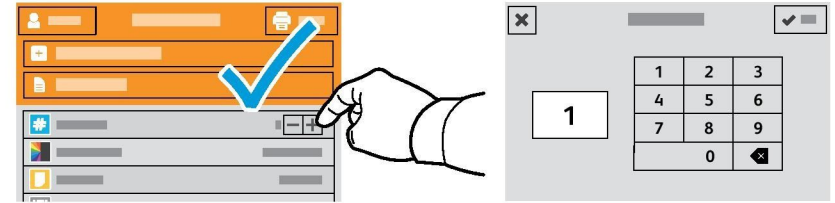
**EN** Touch **Add Document**, then navigate to your files and select them.

**BG** Натиснете **Add Document** (добавете документи), след което отидете до вашите файлове и ги изберете.

**ES** Toque **Agregar documento**, vaya a los archivos y selecciónelos.

**PT** Seleccione **Adicionar documento**, navegue até os arquivos e seleccione-os.

**3**



**EN** To select the number of copies, touch + or -. For larger numbers, touch **Quantity** and enter a number.

**BG** За да изберете броя копия, натиснете + или -. За по-големи числа, натиснете **Quantity** (количество) и въведете желания брой.

**ES** Para seleccionar el número de copias, toque + o -. Para grandes cantidades, toque **Cantidad** e introduzca un número.

**PT** Para seleccionar a quantidade de cópias, selecione + ou -. Para quantidades maiores, selecione **Quantidade** e insira um número.

**4**



**EN** If more documents are needed, touch **Add Document**. Select settings as desired, then touch **Print**.

**BG** Ако са необходими повече документи, натиснете **Add Document** (Добавете документи). Изберете желаните настройки, след което натиснете **Print** (Печат).

**ES** Si se necesitaran más documentos, toque **Agregar documento**. Seleccione las opciones deseadas y toque **Imprimir**.

**PT** Se mais documentos forem necessários, selecione **Adicionar documento**. Seleccione as configurações, como necessário, e depois selecione **Imprimir**.

## EN Printing Jobs Stored on the Printer

BG Печат на задания, съхранени в устройството

ES Impresión de trabajos almacenados en la impresora

PT Impressão de trabalhos armazenados na impressora

1



EN You can send a print job to save to the printer, then select the job from the printer control panel to print at a later time. Jobs can be saved in the public folder or be password protected. In the Xerox® printer driver, select **Properties** (Windows) or **Xerox Features** (Mac OS), then **Job Type**. Select **Saved Job** or **Secure Print**. For Secure Print, type a passcode.

BG Можете да изпратите задание за печат, за да го запаметите в устройството, след което (след време) да изберете заданието от контролния панел на устройството и да го отпечатате. Заданията могат да бъдат запазени в общодостъпна папка или да бъдат защитени с парола. В драйвера за печат на Xerox® изберете **Properties**/Свойства (Windows) или **Xerox Features**/Характеристики на Xerox (Mac OS), а след това **Job Type** (Тип задание). Изберете **Saved Job** (Запаметено задание) или **Secure Print** (Защитен печат). За повече сигурност при печат въведете парола.

ES Se puede enviar un trabajo de impresión para guardarlo en la impresora y más adelante seleccionarlo desde el panel de control de la impresora para imprimirlo. Los trabajos se pueden guardar en una carpeta pública o protegidos con clave. En el controlador de impresión Xerox®, seleccione **Propiedades** (Windows) o **Funciones Xerox** (Mac OS) y después **Tipo de trabajo**. Seleccione Trabajo guardado o **Impresión protegida**. En Impresión protegida, introduzca una clave.

PT É possível enviar um trabalho de impressão para salvar na impressora e posteriormente selecioná-lo no painel de controle para impressão. Os trabalhos podem ser salvos na pasta pública ou ser protegidos por senha. No driver de impressora Xerox®, selecione **Propriedades** (Windows) ou **Funções Xerox** (Mac OS) e depois **Tipo de trabalho**. Selecione **Trabalho salvo** ou **Impressão protegida**. Para **Impressão protegida**, digite uma senha.

2



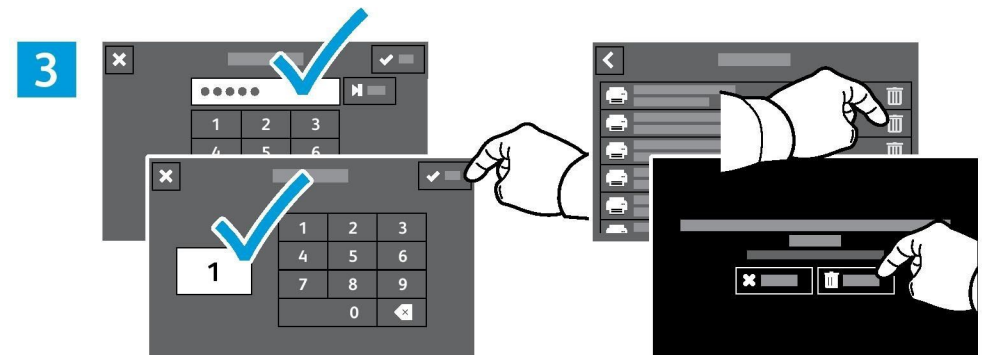
EN To print stored jobs from the control panel, touch **Jobs**, then touch **Saved Jobs** or **Personal & Secure Jobs**. Select the folder or job.

BG За печат на запаметени задания от контролния панел, натиснете **Jobs** (Задания) и след това натиснете **Saved Jobs** (Запаметени задания) или **Personal & Secure Jobs** (Лични & защитени задания). Изберете папката или заданието.

ES Para imprimir trabajos guardados desde el panel de control, toque **Trabajos** y, después **Trabajos guardados** o **Trabajos personales y protegidos**. Seleccione la carpeta o el trabajo.

PT Para imprimir trabalhos armazenados a partir do painel de controle, selecione **Trabalhos** e depois **Trabalhos salvos** ou **Trabalhos pessoais e protegidos**. Selecione a pasta ou trabalho.

3



EN If requested, type the password. Select the quantity. To print the job, touch **OK**. To delete the job, touch the trash icon, then touch **Delete**.

BG Ако е необходимо, въведете парола. Изберете количеството. За да отпечатате заданието, натиснете **OK**. За да изтриете заданието, натиснете иконата с кошче, след което натиснете **Delete** (Изтрий).

ES Si se solicita, introduzca la clave. Seleccione la cantidad. Para imprimir el trabajo, toque **Aceptar**. Para eliminar el trabajo, toque el icono de papelera y toque **Eliminar**.

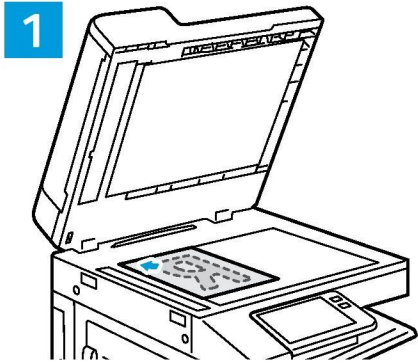
PT Se solicitado, digite a senha. Selecione a quantidade. Para imprimir o trabalho, selecione **OK**. Para excluir o trabalho, selecione o ícone de lixeira e depois **Excluir**.

## EN Basic Copying

BG Стандартно копиране

ES Copia básica

PT Cópia básica

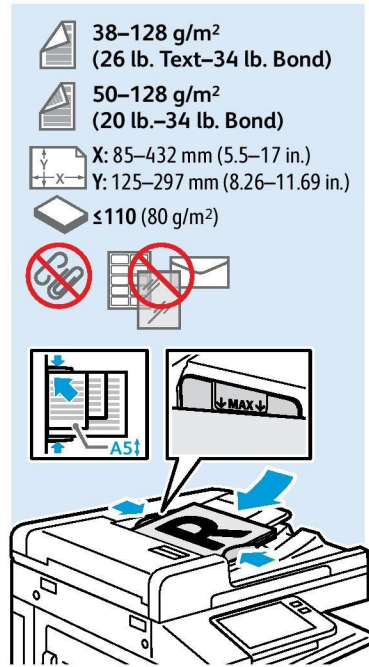


EN Load the original images.

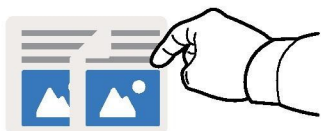
BG Поставете оригиналите

ES Coloque las imágenes originales.

PT Coloque as imagens originais.



2

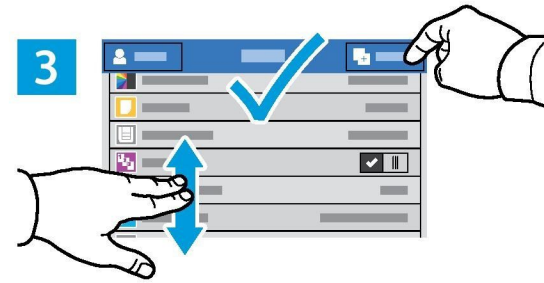


EN Touch **Copy** and select the number of copies desired.

BG Натиснете **Copy** (Копиране) и изберете броя желани копия

ES Toque **Copiar** y seleccione el número de copias deseado.

PT Selecione **Cópia** e depois o número de cópias desejadas.



EN Select settings from the list, then touch **Start**.

BG Изберете желаните настройки от листата, след което натиснете **Start**.

ES Seleccione las opciones de la lista y toque **Comenzar**.

PT Selecione as configurações na lista e depois toque em **Iniciar**.



EN Note: Settings from previous users remain for a short time. To clear the temporary settings in all apps, on the Home screen, touch **Reset**.

BG Забележка: Настройките от потребителите, използвали устройството, остават за кратко. За да изтриете временните настройки във всички приложения, от началния екран изберете **Reset**.

ES Nota: las opciones de los usuarios anteriores se mantienen durante un breve periodo de tiempo. Para borrar las opciones temporales de todas las aplicaciones, vaya a Pantalla principal y toque **Restablecer**.

PT Nota: as configurações de usuários anteriores permanecem ativas por um algum tempo. Para limpar as configurações temporárias em todos os aplicativos, na tela Dispositivo, toque em **Reinicializar**.

EN Scanning  
 BG Сканиране  
 ES Escaneado  
 PT Digitalização



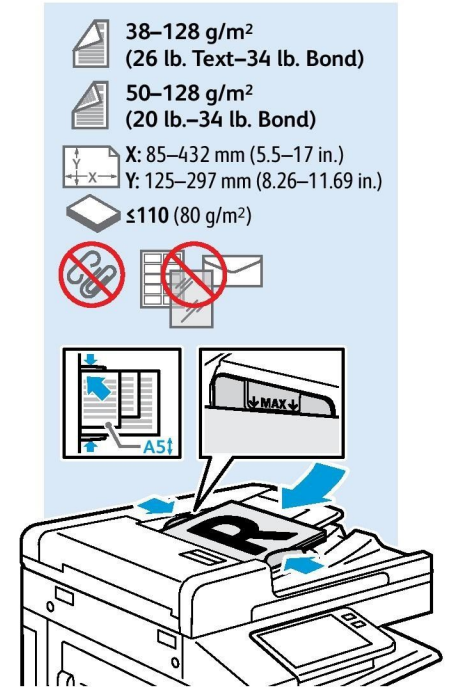
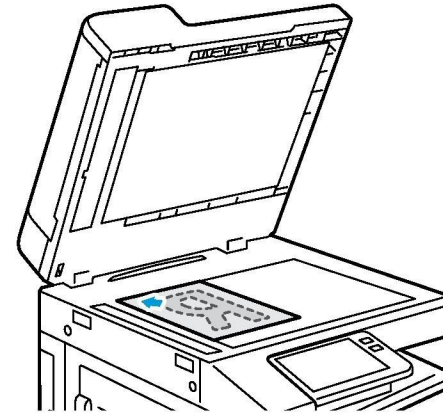
[www.xerox.com/office/VLC70xxdocs](http://www.xerox.com/office/VLC70xxdocs)

EN The printer is connected typically to a network rather than a single computer. You select a destination for the scanned image at the printer. Some methods are available to anyone. Other methods require network access or prepared destinations. This guide covers several methods and focuses on key advantages of each. For detailed procedures and more scanning options, refer to the *User Guide*.

BG Устройството обикновено е свързано в мрежа, а не с отделен компютър. Вие избирате мястото, до което да се изпрати сканираното изображение от устройството. Някои методи са достъпни за всеки. Други методи изискват достъп до мрежата или предварително подготвени места за изпращане. Това ръководство обхваща няколко метода и се фокусира върху ключовите предимства на всеки от тях. За по-детайлни стъпки и повече възможности за сканиране вижте *Ръководството за употреба*.

ES Generalmente la impresora está conectada a una red en lugar de a un solo PC. Seleccione un destino en la impresora para las imágenes escaneadas. Algunos métodos están disponibles para todos. Otros requieren acceso a la red o destinos preparados. Esta guía abarca varios métodos y se centra en las ventajas clave de cada uno de ellos. Para procedimientos detallados y más opciones de escaneado, consulte la *Guía del usuario*.

PT A impressora geralmente é conectada a uma rede, em vez de a um único computador. Você seleciona um destino para a imagem digitalizada na impressora. Alguns métodos estão disponíveis para todos. Outros métodos exigem o acesso de rede ou destinos preparados. Este guia abrange diversos métodos e se concentra nas principais vantagens de cada um. Para ver procedimentos detalhados ou mais opções de digitalização, consulte o *Guia do usuário*.



- EN Load original images on the document glass or in the document feeder.
- BG Заредете оригиналите на стъклото за документи или в подаващото устройство.
- ES Coloque las imágenes originales en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.
- PT Coloque as imagens originais sobre o vidro de originais ou no alimentador de originais.

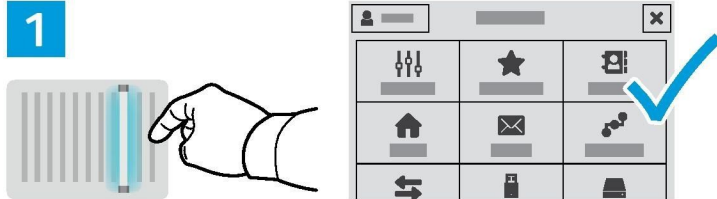
## EN Using the Scan To App

BG Приложението Сканиране към

ES Uso de la aplicación Escanear a

PT Utilização do aplicativo Digitalizar para

1



EN Scan To offers a variety of scan destinations to choose from and allows you to send to multiple destinations not accessible to single-purpose apps such as scanning to Email or USB. Touch **Scan To** then choose your first destination.

To prepare destinations, refer to the *User Guide*.

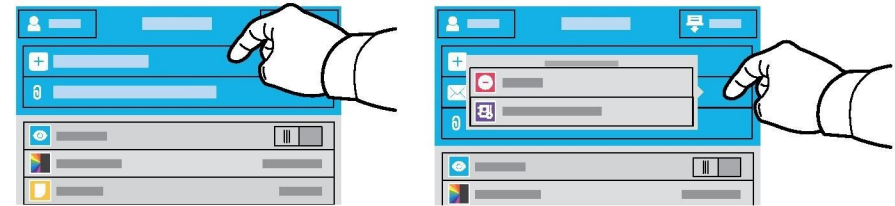
BG Приложението Сканиране към (Scan To) предлага възможност за сканиране към различни дестинации, както и за сканиране към повече от една дестинация, което не е възможно с еднопосочни приложения като сканиране към имейл или USB флаш устройство. Натиснете **Сканиране към (Scan To)**, за да изберете първата дестинация. За да разберете как се създават дестинации, вижте *Ръководството за употреба*.

ES Escanear a ofrece distintos destinos de escaneado y permite enviar a varios destinos no disponibles para aplicaciones de un solo propósito como el escaneado a e-mail o USB. Toque **Escanear a** y elija el primer destino. Para preparar los destinos, consulte la *Guía del usuario*.

PT Digitalizar para oferece vários destinos de digitalização para escolha e permite o envio para diversos destinos não acessíveis a aplicativos de finalidade única, como a digitalização para e-mail ou USB. Toque em **Digitalizar para** e depois escolha o primeiro destino.

Para preparar os destinos, consulte o *Guia do usuário*.

2



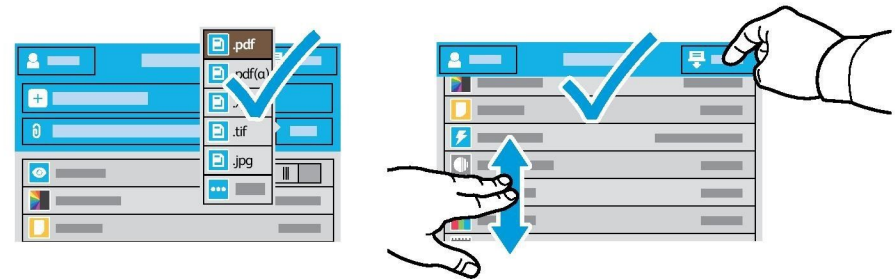
EN To include more destinations of any available type, touch **Add Destination**. For a menu to remove a destination or add it to the address book, touch the destination.

BG За да добавите повече дестинации от всеки наличен тип, изберете **Add Destination** (Добави дестинация). За да премахнете дадена дестинация или за да я добавите в адресната книга, натиснете върху самата дестинация.

ES Para incluir más destinos de cualquier tipo disponible, toque **Agregar destino**. Para obtener un menú para eliminar o agregar un destino a la libreta de direcciones, toque el destino.

PT Para incluir mais destinos de qualquer tipo disponível, toque em **Adicionar destino**. Para um menu remover um destino ou adicioná-lo ao catálogo de endereço, selecione o destino.

3



EN Choose the file type and other scan settings. To edit the default scan name, touch the name, and type the changes. Touch **Scan**.

BG Изберете типа файл и съответните настройки за сканиране. За да редактирате името на сканирания файл, зададено по подразбиране, изберете името на файла, след което въведете промените. Натиснете **Scan** (Сканиране).

ES Elija el tipo de archivo y otras opciones de escaneado. Para editar el nombre de escaneado predeterminado, toque el nombre y escriba los cambios. Toque **Escaneado**.

PT Escolha o tipo de arquivo e outras configurações de digitalização. Para editar o nome da digitalização padrão, selecione o nome e digite as alterações. Toque em **Digitalizar**.

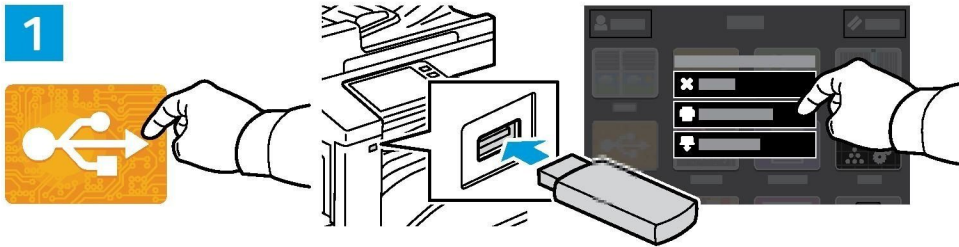
## EN Scanning to a USB Flash Drive

## BG Сканиране към USB флаш устройство

## ES Escaneado a una unidad flash USB

## PT Digitalização para uma unidade flash USB

1



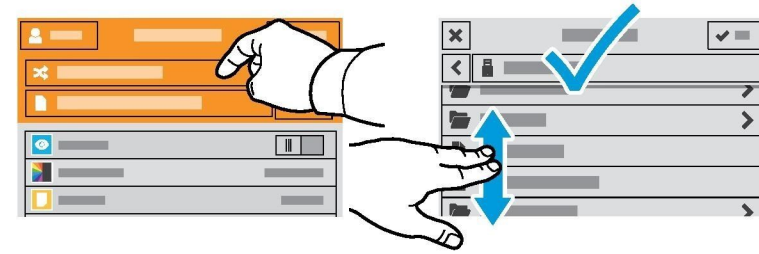
EN Scan to USB is a simple way to acquire a scan if you do not have prepared destinations or network access. Touch **USB** or insert your USB Flash Drive, then choose **Scan to USB**.

BG Ако нямате предварително подготвени дестинации за сканиране или достъп до мрежата, може лесно да получите желаните файлове чрез сканиране към USB. Натиснете иконата **USB** или поставете вашето USB флаш устройство, след което изберете **Scan to USB** (Сканиране към USB).

ES Escanear a USB es una forma sencilla de escanear si no se tienen destinos preparados o acceso a la red. Toque **USB** o inserte la unidad flash USB y seleccione **Escanear a USB**.

PT Digitalizar para USB é uma maneira simples de obter uma digitalização, quando não há destinos preparados ou acesso à rede. Selecione o dispositivo **USB** ou insira a unidade USB e depois escolha **Digitalizar para USB**.

2



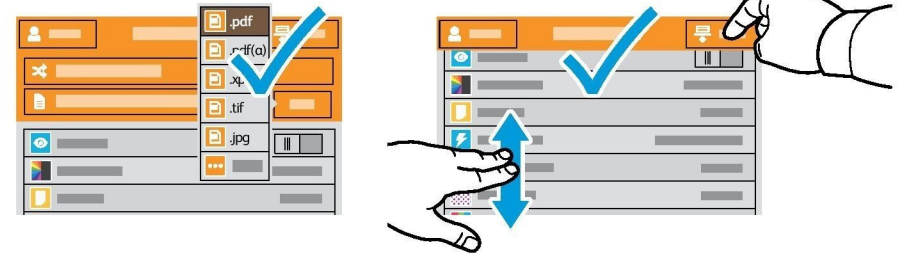
EN Touch **Switch Destination**, then navigate to your preferred destination.

BG Изберете **Switch Destination** (Променете дестинацията) и преминете към предпочитаната от вас дестинация.

ES Toque **Cambiar destino** y desplácese a su destino preferido.

PT Toque em **Trocar destino** e depois navegue até o destino de preferência.

3



EN Choose the file type and other scan settings. To edit the default scan name, touch the name, and type the changes. Touch **Scan**.

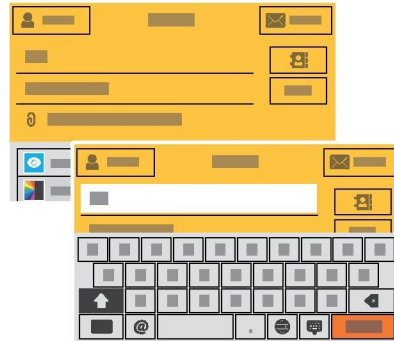
BG Изберете типа файл и съответните настройки за сканиране. За да редактирате името на сканирания файл, заложено по подразбиране, натиснете върху името и въведете промените. Натиснете **Scan** (Сакниране).

ES Elija el tipo de archivo y otras opciones de escaneado. Para editar el nombre de escaneado predeterminado, toque el nombre y escriba los cambios. Toque **Escanear**.

PT Escolha o tipo de arquivo e outras configurações de digitalização. Para editar o nome da digitalização padrão, selecione o nome e digite as alterações. Toque em **Digitalizar**.

- EN Scanning to Email
- BG Сканиране към имейл
- ES Escaneado a e-mail
- PT Digitalização para e-mail

1



EN The Email app offers a variety of controls for sending scanned images in emails. Touch **Email**, then touch **To** and type an address. To add more recipients, touch the address field again.

For details about email and address book features, refer to the *User Guide*.

BG Email приложението предлага различни опции за изпращане на сканирани файлове към имейл адреси. Натиснете иконата **Email**, след което натиснете **To** (към) и въведете адрес. За да добавите още получатели, натиснете отново върху полето за адрес.

За повече детайли относно функциите за имейл и адресна книга вижте *Ръководството за употреба*

ES La aplicación de e-mail dispone de distintos controles para enviar imágenes escaneadas por e-mail. Toque **E-mail**, a continuación, toque **A:** y escriba una dirección. Para agregar más destinatarios, toque de nuevo el campo de la dirección.

Para más información sobre las funciones de la libreta de direcciones y el correo electrónico, consulte la *Guía del usuario*.

PT O aplicativo E-mail oferece vários controles para o envio de imagens digitalizadas em e-mails. Toque em **E-mail** e depois selecione **Para** e digite um endereço. Para adicionar mais destinatários, toque no campo de endereço novamente.

Para obter detalhes sobre os recursos de e-mail e catálogo de endereços, consulte o *Guia do usuário*.

2



EN To add stored addresses to the email, touch the address book button. For a menu to remove an address or add it to the address book, touch the address.

BG Изберете адресната книга, за да добавите предварително запазени адреси в имейла. За да премахнете даден адрес или да го добавите в адресната книга, натиснете върху адреса.

ES Para agregar direcciones guardadas a un correo electrónico, toque el botón de la libreta de direcciones. Para obtener un menú para eliminar o agregar una dirección a la libreta de direcciones, toque la dirección. Para introducir el asunto, toque la línea del asunto.

PT Para adicionar endereços armazenados ao e-mail, toque no botão de catálogo de endereços. Para um menu remover um endereço ou adicioná-lo ao catálogo de endereços, selecione o endereço. Para criar uma linha de assunto, toque na linha de assunto.

3



EN Choose the file type and other scan settings. From, Reply To, and Message settings are at the bottom of the list. To edit the default scan name, touch the name, then type the desired name. Touch **Send**.

BG Изберете типа файл и съответните настройки за сканиране. From (От), Reply To (Отговор до) и настройките за съобщения се намират в долната част на списъка. За да редактирате името на сканирания файл, заложено по подразбиране, натиснете върху името, след което въведете желаното име. Натиснете **Send** (Изпрати).

ES Elija el tipo de archivo y otras opciones de escaneado. Las opciones de Responder a, Mensaje y De: están al final de la lista. Para editar el nombre de escaneado predeterminado, toque el nombre y escriba el nombre deseado. Toque **Enviar**.

PT Escolha o tipo de arquivo e outras configurações de digitalização. As configurações de De, Responder a e Mensagem estão na parte inferior da lista. Para editar o nome da digitalização padrão, selecione o nome e digite o nome desejado. Toque em **Enviar**.



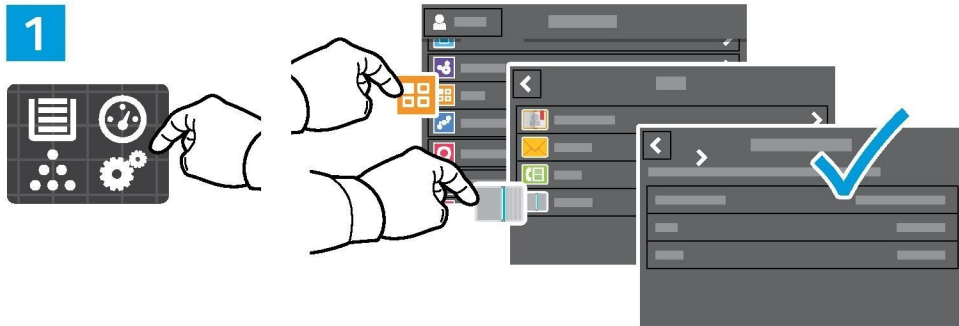
## EN Scanning to a Default Folder

BG Сканиране към папка по подразбиране

ES Escaneado a carpeta predeterminada

PT Digitalização para uma pasta padrão

1



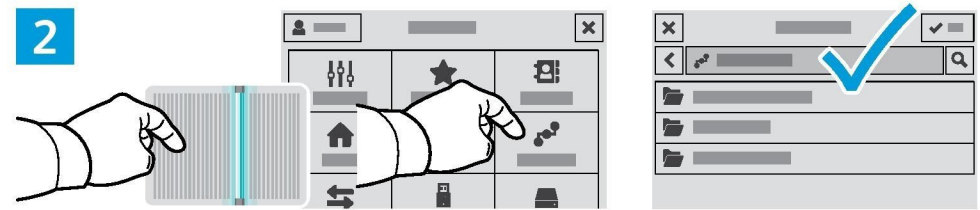
EN You can set up a scan-to folder on the network or online. To create a location, touch **Device > Apps > Scan To...** then choose **Network** or **FTP**. To select a folder on the network or online, navigate to the desired location. To scan to FTP, enter the FTP settings.

BG Можете да създадете папка, към която да се изпращат сканираните файлове в мрежата или онлайн. За да създадете дестинация, изберете **Device > Apps > Scan To...**, след което изберете **Network** или **FTP**. За да изберете папка в мрежата или онлайн, отидете до желаната дестинация. За да сканирате към FTP, въведете настройките за FTP.

ES Se puede configurar una carpeta de Escanear a en la red u online. Para crear una ubicación, toque **Dispositivo > Aplicaciones > Escanear a...** y, a continuación, seleccione **Red** o **FTP**. Para seleccionar una carpeta en la red o en línea, vaya a la ubicación deseada. Para escanear a FTP, introduzca las opciones de FTP.

PT É possível configurar uma pasta para onde digitalizar na rede ou on-line. Para criar um local, toque em **Dispositivo > Aplicativos > Digitalizar para** e depois seleccione **Rede** ou **FTP**. Para seleccionar uma pasta na rede ou on-line, navegue até o local desejado. Para digitalizar para FTP, digite as configurações de FTP.

2



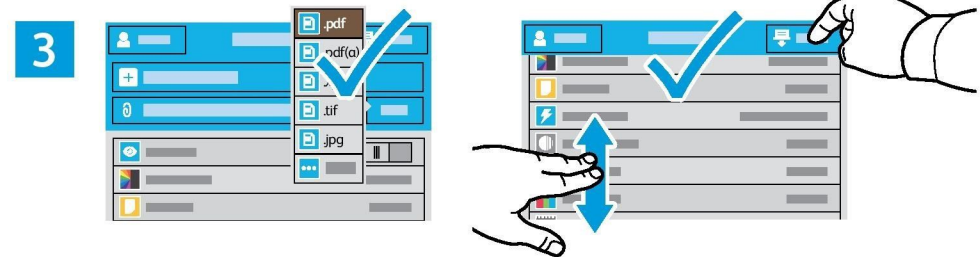
EN To scan to your prepared network location, touch **Scan To...** and choose **Network**. Select a subfolder as needed.

BG За да сканирате към вашите предварително зададени дестинации в мрежата, изберете **Scan To...** след което **Network**. При необходимост изберете подпапка.

ES Para escanear a la ubicación de red preparada, toque **Escanear a...** y elija **Red**). Seleccione una subcarpeta según sea necesario.

PT Para digitalizar para o local de rede preparado, toque em **Digitalizar para...** e seleccione **Rede**. Seleccione uma subpasta, como necessário.

3



EN Choose the file type and other scan settings. To edit the default scan name, touch the name, and type the changes. Touch **Scan**.

BG Изберете типа файл и съответните настройки за сканиране. За да редактирате името на сканирания файл, заложено по подразбиране, натиснете върху името и въведете промените. Натиснете **Scan** (Сканиране).

ES Elija el tipo de archivo y otras opciones de escaneado. Para editar el nombre de escaneado predeterminado, toque el nombre y escriba los cambios. Toque **Escanear**.

PT Escolha o tipo de arquivo e outras configurações de digitalização. Para editar o nome da digitalização padrão, seleccione o nome e digite as alterações. Toque em **Digitalizar**.

- EN Faxing
- BG Факс
- ES Fax
- PT Envio de fax



[www.xerox.com/office/VLC70xxdocs](http://www.xerox.com/office/VLC70xxdocs)

EN You can enter fax numbers manually and store them in the address book, or select fax numbers from the address book. For information about fax settings and managing stored fax numbers in the address book, refer to the *User Guide*.

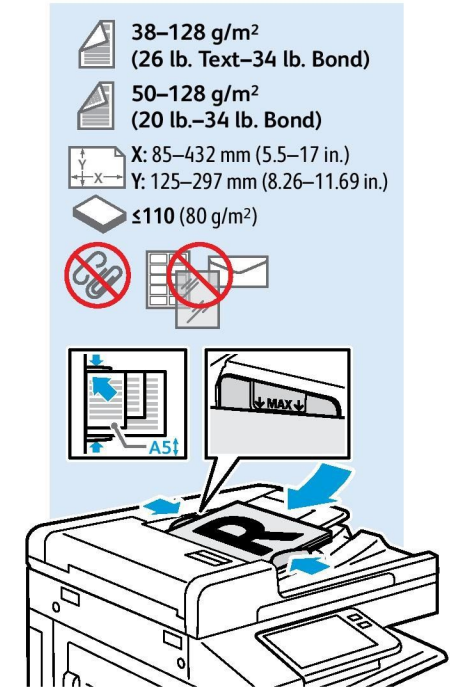
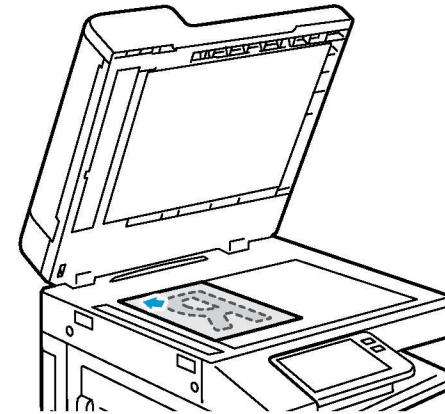
BG Можете да въведете факс номера ръчно и да ги съхранявате в адресната книга или да изберете факс номера от адресната книга. За повече подробности относно настройките за факс и управлението на запамените факс номера в адресната книга вижте *Ръководството за употреба*.

ES Los números de fax se pueden introducir a mano y almacenarlos en la libreta de direcciones, o bien, seleccionarlos de la libreta de direcciones.

Para más información sobre las opciones de fax y la gestión de números de fax almacenados en la libreta de direcciones, consulte la *Guía del usuario*.

PT É possível inserir os números de fax manualmente e armazená-los no catálogo de endereços ou selecioná-los no catálogo de endereços.

Para obter mais informações sobre as configurações de fax e o gerenciamento dos números de fax armazenados no catálogo de endereços, consulte o *Guia do usuário*.



EN Load original images on the document glass or in the document feeder.

BG Заредете оригиналите на стъклото за документи или в подаващото устройство.

ES Coloque las imágenes originales en el cristal de exposición o en el alimentador automático de documentos.

PT Coloque as imagens originais sobre o vidro de originais ou no alimentador de originais.

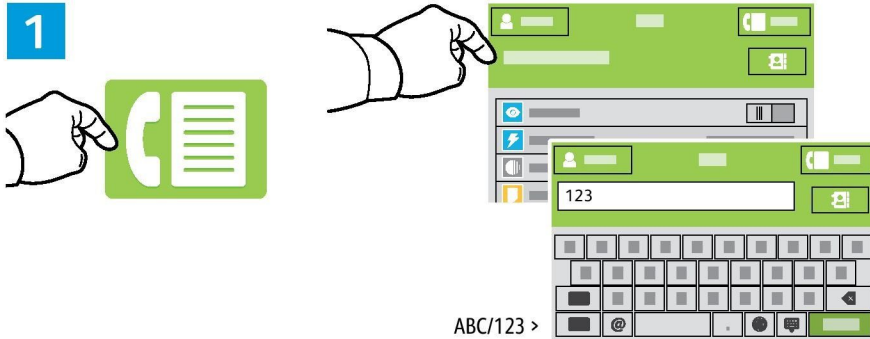
## EN Basic Faxing

## BG Стандартно изпращане на факс

## ES Envío de fax básico

## PT Envio de fax básico

1



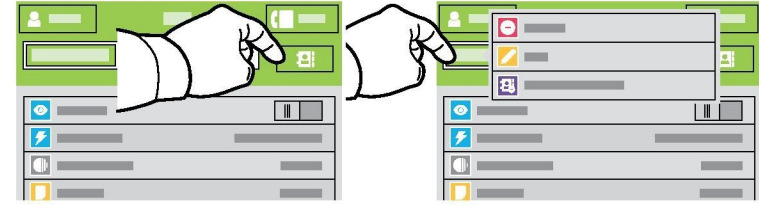
EN Touch **Fax**, then touch **Destination** and type a fax number. To add more recipients, touch the destination field again.

BG Натиснете върху **Fax** (Факс), след което изберете **Destination** (Дестинация) и въведете номера на факса. За да добавите още получатели, натиснете отново върху полето Destination (Дестинация).

ES Toque **Fax** y, a continuación, toque **Destino** e introduzca un número de fax. Para agregar más destinatarios, toque de nuevo el campo de destino.

PT Toque em **Fax** e depois selecione **Destino** e digite um número de fax. Para adicionar mais destinatários, toque no campo de destino novamente.

2



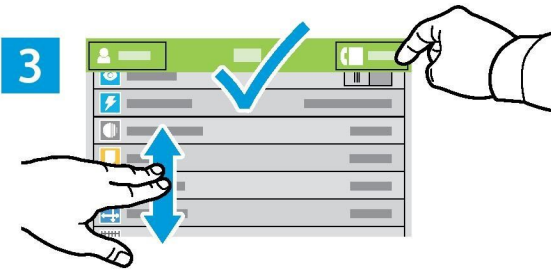
EN To add stored destinations to the fax, touch the address book button. To add, edit or remove a number from the address book, touch and hold the number and select an option.

BG За да добавите предварително запаметени дестинации към факса, изберете адресната книга. За да добавите, редактирате или премахнете номер от адресната книга, натиснете и задръжте върху номера и изберете желаната опция.

ES Para agregar destinos guardados a un fax, toque el botón de la libreta de direcciones. Para agregar, editar o eliminar un número de la libreta de direcciones, toque y mantenga pulsado el número y seleccione una opción.

PT Para adicionar destinos armazenados ao fax, toque no botão de catálogo de endereços. Para adicionar, editar ou remover um número do catálogo de endereços, toque e retenha o número e selecione uma opção.

3



EN Choose fax settings as desired, then touch **Send**.

BG Изберете желаните настройки за факс, след което натиснете **Send** (Изпрати).

ES Seleccione las opciones de fax deseadas y toque **Enviar**.

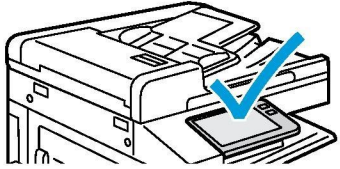
PT Selecione as configurações de fax, como desejado, e depois selecione **Enviar**.

## EN Paper Jams

## BG Засядане на хартия

## ES Atascos de papel

## PT Atolamentos de Papel



EN When a jam occurs, the control panel displays graphics showing how to clear the jam.



[www.xerox.com/office/VLC70xxdocs](http://www.xerox.com/office/VLC70xxdocs)

For tips on avoiding paper jams, refer to the *User Guide*.

- BG При засядане на хартия на контролния панел се появяват графики, които показват как се почиства заседнала хартия.  
За повече съвети как да избегнем засядането на хартия, обърнете се към *Ръководството за употреба*.
- ES Cuando se produce un atasco, el panel de control muestra ilustraciones que indican cómo eliminar el atasco.  
Para obtener consejos para evitar atascos de papel, consulte la *Guía del usuario*.
- PT Quando ocorre um atolamento, o painel de controle exibe gráficos mostrando como eliminar o atolamento.  
Para dicas sobre como evitar atolamentos de papel, consulte o *Guia do usuário*.



EN **CAUTION:** To avoid damage, remove misfed media gently and avoid tearing it. Try to remove the media in the direction that it would normally feed. Any pieces left in the printer can cause further misfeeds. Do not reload media that has misfed.

The printed side may smudge, and toner may stick to your hands. Avoid spills, and wash off any toner with cool water and soap. Do not use hot water.

BG **ВНИМАНИЕ:** За да избегнете повреда, внимателно отстранете заседналия носител и внимавайте да не го разкъсате. Опитайте се да извадите носителя в посоката, в която е бил поставен. Всички частици от носителя, останали в устройството, могат да причинят продължаващо погрешно подаване.  
Не подавайте веднъж заседнал носител повторно.  
Отпечатъкът може да се размаже и тонерът може да се залепи по ръцете ви. Избягвайте разамзване и при нужда измийте полепналия тонер (ако има такъв) със студена вода и сапун. Не използвайте топла вода.

ES **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños, retire el papel atascado con cuidado para que no se rompa. Intente extraer el papel en la dirección que se alimenta normalmente. Los trozos que queden en la impresora pueden causar más atascos. No vuelva a alimentar el papel atascado.

La cara impresa puede manchar y puede pegarse tóner en las manos. Evite que se derrame tóner y limpie el tóner con agua fría y jabón. No use agua caliente.

PT **CUIDADO:** Para evitar danos, retire o material atolado com cuidado e evite que se rasgue. Tente remover o material na direção em que ele normalmente seria alimentado. Qualquer pedaço deixado na impressora pode causar futuros atolamentos. Não recoloque o material que foi alimentado incorretamente.

A face impressa pode borrar e o toner pode aderir em suas mãos. Evite que se espalhe e lave quaisquer resíduos de toner com água fria e sabão. Não use água quente.